



(pieczęć Realizującego zamówienie)

1300-OP.261.2.1.2018

**Ogłoszenie o zamówieniu**  
(dostawa/usługa/robota budowlana)  
**na usługi w zakresie pisemnych tłumaczeń tekstów z języków obcych**

1. Nazwa i adres Zamawiającego: Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Rzeszowie, ul. Słowackiego 7, 35-060 Rzeszów.

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia są tłumaczenia pisemne tekstów z języków obcych używanych w krajach Unii Europejskiej i w krajach stowarzyszonych z Unią Europejską: niemieckiego, angielskiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego, niderlandzkiego, szwedzkiego, norweskiego, słowackiego, ukraińskiego, czeskiego, duńskiego, greckiego, słoweńskiego, fińskiego i islandzkiego oraz pozostałych języków europejskich i pozaeuropejskich dla potrzeb Oddziału Regionalnego w Rzeszowie i podległych Placówek Terenowych.

Szczegółowy przedmiot zamówienia określony jest Załączniku Nr 1 do Ogłoszenia oraz we wzorze umowy, który stanowi Załącznik Nr 3 do Ogłoszenia.

1) warunki gwarancji: nie dotyczy,

2) warunki płatności<sup>1)</sup>: Faktura zbiorcza obejmowała będzie okres od pierwszego do ostatniego dnia miesiąca i musi zawierać wykaz, w którym będzie wyspecyfikowana w rozbiciu na poszczególne języki, ilość przetłumaczonych stron przeliczeniowych, imiona i nazwiska osób, których tłumaczenie dotyczyło, datę otrzymania tekstu do tłumaczenia, oraz datę zwrotu przetłumaczonego tekstu,

3) warunki dostawy (miejsce): Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Rzeszowie, ul. Słowackiego 7, 35-060 Rzeszów,

4) inne szczegółowe wymagania Zamawiającego: nie dotyczy.

3. Termin wykonania zamówienia:

W okresie od dnia zawarcia umowy do dnia 31.12.2018 r., lub do wyczerpania maksymalnej wartości zamówienia określonej w umowie.

4. Kryteria oceny ofert

Lp.	Kryterium	Znaczenie w %	Opis
1.	Cena	80	Kryterium ceny brutto oferty będzie obliczone wg wzoru: cena najniższa $K_c = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena badana}} \times 80 = \dots \text{ pkt}$
2.	Termin wykonania zamówienia	20	Kryterium terminu wykonania zamówienia – waga 20% obliczone wg wzoru: najkrótszy termin wykonania tłumaczenia spośród ocenianych ofert $K_t = \frac{\text{najkrótszy termin wykonania tłumaczenia}}{\text{termin wykonania tłumaczenia w badanej ofercie}} \times 20 = \dots \text{ pkt}$

4.1. Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o wskaźnik punktowy wg wzoru:

$$W_{po} = K_c + K_t$$

gdzie :

$W_{po}$  – wskaźnik punktowy oferty,

$K_c$  – kryterium ceny brutto – waga 80% , obliczone wg wzoru:

$$K_c = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena badana}} \times 80 = \dots\dots \text{pkt},$$

$K_t$  - kryterium terminu wykonania zamówienia – waga 20%, obliczone wg wzoru:

$$K_t = \frac{\text{najkrótszy termin wykonania tłumaczeń spośród ocenianych ofert}}{\text{termin wykonania tłumaczeń w badanej ofercie}} \times 20 = \dots\dots \text{pkt},$$

4.2. Wszystkie wyniki zostaną przez Zamawiającego zaokrąglone, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z zasadą księgowania. Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania przez ofertę wynosi 100.

4.3. Oferta, której wskaźnik punktowy będzie najwyższy, zostanie uznana za najkorzystniejszą.

5. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert.

Ofertę należy złożyć:

- 1) osobiście lub za pośrednictwem posłańca w siedzibie: KRUS OR w Rzeszowie, ul. Słowackiego 7 (pokój nr 213),
- 2) przesłać za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: KRUS OR w Rzeszowie, ul. Słowackiego 7, 35-060 Rzeszów, (pokój nr 213),
- 3) faksem na numer: 17 862-25-26,
- 4) w wersji elektronicznej na e-mail: [tomasz.pokrywka@krus.gov.pl](mailto:tomasz.pokrywka@krus.gov.pl),

w nieprzekraczalnym terminie do dnia **10 stycznia 2018 r. (środa)** do godziny 11:00.

Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą poddawane ocenie. Do oferty muszą być dołączone następujące dokumenty:

- a) wypełniony i podpisany formularz oferty;
- b) parafowany wzór umowy;
- c) inne dokumenty -----.

6. Termin związania ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu składania ofert.

7. Wzór umowy stanowi Załącznik Nr 3 do niniejszego Ogłoszenia.

<sup>1)</sup> w razie złożenia przez Wykonawcę oferty wycenionej w walucie obcej, faktura wystawiona po wykonaniu zamówienia powinna także opiewać na kwotę w walucie obcej. Zapłata na podstawie takiej faktury stanowić będzie równowartość tej kwoty w złotych polskich, będącej wynikiem przeliczenia po kursie z dnia płatności.

SpongdTi  
STARSZY SPECJALISTA  
  
mgr Tomasz Pokrywka

ZASTĘPCA DYREKTORA  
ds. ubezpieczeń  
  
mgr Anetta Makarska